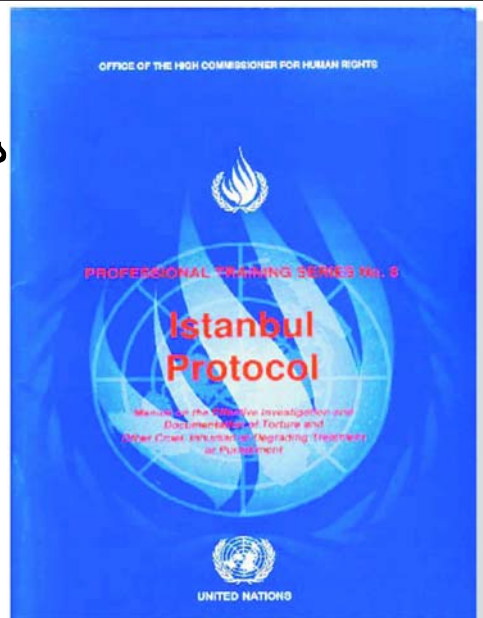


სტამბოლის
პროტოკოლის
დანერგვის
პროექტი



პროექტის პარტნიორები: IRCT - წამების მსვერპლთა რეაბილიტაციის საერთაშორისო საბჭო; WMA - მსოფლიოს ექიმთა ასოციაცია; HRFT - თურქეთის ადამიანის უფლებათა ფონდი; PHR - ექიმები ადამიანის უფლებები-

ლოკალური პარტნიორები: წამების ძალადობის და გამოსაგული სგრესული ზემოქმედების მსვერპლთა ფსიქორეაბილიტაციის ცენტრი “ემპათია” (RCT/ EMPARTHY, Georgia); საქართველოს ექიმთა ასოციაცია (GMA); კავშირი “კონსტიტუციის 42 მუხლი” (Union “Article 42 of Constitution”)

ევროკომისიის ფინანსური მხარდაჭერით (EUCOM)



სარჩევი

სტამბოლის პროტოკოლი: წამების ფაქტების გამოძიებისა და დოკუმენტირების საერთაშორისო სახელმძღვანელო წესები 3 გვ

სტამბოლის პროტოკოლის I დანართი: წამებისა და სხვა სასტიკი, არაადამიანური ან ღირსების შემლახავი მოპყრობის ან დასჯის ფაქტების ეფექტურ გამოძიებასა და დოკუმენტირებასთან დაკავშირებული პრინციპები. 5 გვ

როგორ მოვიპოვოთ სტამბოლის პროტოკოლი

ISBN 92-1-154136-0

ISSN 1020-1688

‘სტამბოლის პროტოკოლი: სახელმძღვანელო წამების და სხვა სასტიკი, არაადამიანური ან ღირსების შემლახავი მოპყრობის ან დასჯის ეფექტური გამოძიებისა და დოკუმენტირებისათვის’ არაბულ, ჩინურ, ინგლისურ, ფრანგულ, რუსულ ან ესპანურ ენებზე ასლების მოთხოვნა უნდა გაეგზავნოს:

ქ-ნ ვალერი ჯინგეტს

ადამიანის უფლებების უმაღლესი კომისარის ოფისის

საინფორმაციო განყოფილება

ეროვნებათა სასახლე

1211 ქენევა 10

შვეიცარია

ტელ: +41 22 9179159

ფაქსი: +41 22 91 79010

ელ-ფოსტა: vjeantet.hchr@unog.ch

დამატებითი ინფორმაციისათვის მიმართეთ: <http://www.un.org/Pubs/sales.htm>.

სტამბოლის პროტოკოლი ხელმისაწვდომია PDF ფაილების ფორმატში ჩინურ, ინგლისურ, ფრანგულ, რუსულ და ესპანურ ენებზე გაეროს ვებ-გვერდზე

ინგლისური ვერსიის URL არის: <http://www.unhchr.ch/pdf/8istprot.pdf>.

სტამბოლის პროტოკოლი: წამების ფაქტების გამოძიებისა და დოკუმენტირების საერთაშორისო სახელმძღვანელო წესები

სტამბოლის პროტოკოლი წარმოადგენს წამების ფაქტების გამოძიებისა და დოკუმენტირების საერთაშორისო სახელმძღვანელო წესების პირველ კომპლექსს. აღნიშნული პროტოკოლი გვაწვდის ყოვლისმომცველ, პრაქტიკაში გამოსაყენებელ სახელმძღვანელო წესებს იმ პირთა შეფასებისათვის, რომელთაც გადაიგანეს წამება ან/და სასტიკი მოპყრობა, გადაგანილი წამების შემთხვევების გამოძიებისათვის და გამოვლენილის შესახებ დასკვნების შესაბამისი ორგანოებისათვის წარდგენისათვის. ექიმები ადამიანის უფლებებისათვის ამშ-ს განყოფილებების (PHR USA), აქცია წამება გამოვლილთათვის და თურქეთის ადამიანის უფლებების ფონდის (HRFT) ინიციატივით და კოორდინაციით პროტოკოლი სამი წლის განმავლობაში მუშავდებოდა 40-ზე მეტი ორგანიზაციის, მათ შორის წამების მსხვერპლთა რეაბილიტაციის საერთაშორისო საბჭოს (IRCT) და მსოფლიოს ექიმთა ასოციაციის (WMA) მონაწილეობით.

სტამბოლის პროტოკოლს დანართის სახით ერთვის წამებისა და სხვა სასტიკი, არაადამიანური ან ღირსების შემლახავი მოპყრობის ან დასჯის ფაქტების გამოძიებისა და დოკუმენტირების პრინციპები იმისათვის, რომ უზრუნველყოფილ იქნას წამების ფაქტების ეფექტური დოკუმენტირება; ეს პრინციპები აჯამებს პროტოკოლის ყველაზე უფრო მნიშვნელოვან ასპექტებს და სახელმწიფოთათვის წარმოადგენს მინიმალურ აუცილებელ სტანდარტებს.

სტამბოლის პროტოკოლი წარედგინა ადამიანის უფლებების გაეროს უმაღლეს კომისარს 1999 წლის 9 აგვისტოს. სტამბოლის პრინციპები შემდგომში მოწონებული იქნა გაეროს ადამიანის უფლებების კომისიისა და გენერალური ასამბლეის რეზოლუციებში, ხოლო ადამიანის უფლებების უმაღლესი კომისარის ოფისმა პროტოკოლი გამოაქვეყნა პროფესიული გრენინგის სერიებში.

მსოფლიოს ექიმთა ასოციაციასთან (WMA), თურქეთის ადამიანების უფლებათა ფონდთან (HRFT) და ექიმები ადამიანის უფლებებისათვის ამშ-ს განყოფილებასთან (PHR USA) პარტნიორობით და ევროპის კომისიის გულუხვი ფინანსური მხარდაჭერით, წამების მსხვერპლთა რეაბილიტაციის საერთაშორისო საბჭომ (IRCT) წამოიწყო ახალი ამბიციური პროექტი სტამბოლის პროტოკოლის გლობალური დანერგვის მიზნით.

“სტამბოლის პროტოკოლის დანერგვის პროექტის” მიზანია 2003-2005 წლებში გაზარდოს ინფორმირებულობა, ეროვნული თანხმობა და რეალური დოკუმენტირება ხუთ ქვეყანაში: შრი-ლანკა, საქართველო, უგანდა, მაროკო და მექსიკა. გრენინგის ბოგადი სახელმძღვანელო შემუშავებულ იქნა სტამბოლის პროტოკოლზე დაყრდნობით, შემდეგ იგი მოერგება შერჩეული ხუთი ქვეყნის კონკრეტულ ადმინისტრაციულ და სამართლებრივ გარემოებებს. ამის გარდა, შემუშავდება წამების გამოვლენის “შემოკლებული ფორმაგის” პროცედურა, რომელიც შეავსებს თვითონ პროტოკოლში აღწერილ უფრო დეტალურ საგამოძიებო პროცედურებს.

აღნიშნული “შემოკლებული ფორმაგის” პროცედურა განასაკუთრებით გამოსადეგი იქნება შეზღუდულ გარემოებებში შემოწმების ხელშეწყობისათვის; მაგ. დამოუკიდებელი დამკვირვებლების ციხეში ვიზიტების დროს, როცა ვიზიტად მყოფი პირები შესაძლოა ძალიან შეზღუდული იყვნენ დროში რამდენიმე ასეული დაკავებულის შესაფასებლად. ხანმოკლე პროცედურები საშუალებას იძლევა განხორციელდეს ყველა დაკავებულის თავდაპირველი შემოწმება, რომლის მიზანია გამოავლინოს ის პირები, რომლებმაც გადაიგანეს წამება ან სასტიკი მოპყრობა. ეს ინფორმაცია შესაძლოა შემდგომში პროტოკოლში რეკომენდებული ფორმაგის შესაბამისად აღნიშნული დაკავებულების უფრო ღრმა გამოკვლევის საფუძველი გახდეს. იმისათვის, რომ დაკავებულები ციხის ადმინისტრაციის მხრიდან მომავალში შესაძლო სასტიკი მოპყრობისაგან დაიცვას, “ხანმოკლე ფორმაგის” პროცედურა გულისხმობს კონფიდენციალობას. ის იგეგმება იმდაგვარად, რომ მინიმუმამდე შეამციროს მსხვერპლის ხელმეორედ გრამვირების რისკი.

იურიდიულ, ჯანდაცვის და ადამიანის უფლებათა საკითხების ექსპერტების კომპეტენციას შორის მისი საერთაშორისო “მდებარეობის” მიუხედავად სტამბოლის პროტოკოლის შესახებ ინფორმირებულობა საკმაოდ შეზღუდულია. შემთხვევათა უმრავლესობაში, სამედიცინო და იურიდიული საუნივერსიტეტო კურსები არ ან/და ვერ უზრუნველყოფენ ცოდნით წამების მსხვერპლთა შემოწმების, წამების მსხვერპლთა მკურნალობის, ან წამების შედეგების შესახებ. ამის გამო, ჯანდაცვის ბევრ სპეციალისტს და ადვოკატს საერთოდ არ ან ძალზედ მწირი მომზადება აქვს გავლილი წამების ფაქტების გამოძიებისა და დოკუმენტირების საქმეში. ეს უკანასკნელი კი როგორც სამედიცინო ისე იურიდიული პროცედურების მხრივ მოითხოვს სპეციალურ ტექნიკურ გამოცდილებას და ცოდნას ეფექტური განხორციელებისათვის.

პროექტის დანერგვისას გრენინგ-სემინარებს დაესწრება მინიმუმ 250 ჯანდაცვის სპეციალისტი და 125 იურისტი. გრენინგის პროგრამები ახლო კავშირში იქნება ადვოკატურისა და ლობირების საქმიანობებთან. მათი მიზანია სათანადო საგანმანათლებლო ინსტიტუტებისა და შესაბამისი სამთავრობო ორგანიზაციების პოლიტიკასა და პროცედურებში აუცილებელი ცოდნისა შეგანა და აქტივიზაციის დანერგვა.

იმისათვის, რომ უზრუნველყოფილი იყოს სტამბოლის პროტოკოლის დანერგვა, პროექტის პერიოდის ბოლოს გემოთჩამოთვლილი ქვეყნების ხელისუფლების შესაბამის ორგანოებს წარედგინებათ საბოლოო რეკომენდაციების კომპლექტი. ამის გარდა, თითოეულ ქვეყანაში მიღებული გამოცდილების შესახებ შემუშავებული იქნება ანგარიში, რათა მოხდეს სტამბოლის პროტოკოლის რეალიზაცია სხვა ქვეყნებშიც.

სტამბოლის პროტოკოლი: წამების და სხვა სასტიკი, არადამიანური ან ღირსების შემლახავი მოპყრობის ან დასჯის ეფექტური გამოძიებისა და დოკუმენტირების სახელმძღვანელო გამოქვეყნებულია გაეროს პროფესიული გრენინგების სერიების №8 ნაწილში. არაბული, ჩინური, ინგლისური, ფრანგული, ესპანური და რუსული ვერსიები ხელმოსაწვდომია PDF. ფორმატში ადამიანის უფლებათა გაეროს უმაღლესი კომისრის ოფისის ვებ-გვერდზე: www.unhcr.org/html/menu6/2/training.htm.

I დანართი

წამების და სხვა სასტიკი, არაადამიანური ან ღირსების შემლახავი მოპყრობის ან დასჯის ფაქტების ეფექტურ გამოძიებასა და დოკუმენტირებასთან დაკავშირებული პრინციპები¹³²

წამებისა და სხვა სასტიკი, არაადამიანური ან ღირსების შემლახავი მოპყრობის (შემდეგში მითითებული როგორც “წამება ან სხვა სახის სასტიკი მოპყრობა”) ეფექტური გამოძიება და დოკუმენტირება მოიცავს შემდეგს: ფაქტებისათვის ნათელის მოფენა და მსხვეპლისა და მათი ოჯახების წინაშე ინდივიდუალური და სახელმწიფო პასუხისმგებლობის განსაზღვრა და აღიარება; დევნის ფაქტის გამეორებისა და ხელშეწყობის თავიდან აცილებისათვის საჭირო ღონისძიებების გატარება ან გარემოებიდან გამომდინარე, დისციპლინარული სანქციების განსაზღვრა იმ პირებისათვის, რომლებსაც გამოძიების შედეგებიდან გამომდინარე ეკისრებათ პასუხისმგებლობა; და სახელმწიფოს მხრიდან კომპენსაციით სრული დაკმაყოფილება, მათ შორის სამართლიანი და ადეკვატური ფინანსური კომპენსაციის გაცემა, სამედიცინო დახმარებისა და რეაბილიტაციის საშუალებებით უზრუნველყოფა.

სახელმწიფომ უნდა უზრუნველყოს, რომ წამების ან სასტიკად მოპყრობის ფაქტებზე საჩივრები და შეტყობინებები დაუყოვნებლივ და ეფექტურად იქნას გამოძიებული. სპეციალური საჩივრის არარსებობის შემთხვევაშიც კი, გამოძიება უნდა განხორციელდეს, თუკი არსებობს სხვა ნიშნები იმისა, რომ წამების ან სასტიკად მოპყრობის ფაქტი შესაძლოა მოხდეს. გამოძიებულები, უნდა იყვნენ დანაშაულის ჩაღწევაში ეჭმიდან დასაჯამდე დამოუკიდებელი და ორგანიზაცია, რომელსაც ისინი ემსახურებიან, უნდა იყოს კომპეტენტური და მიუკერძოებელი. მათ უნდა შეეძლოს და უფლება უნდა ჰქონდეთ უზრუნველყონ გამოძიება მიუკერძოებელი

სამედიცინო ან სხვა დარგის ექსპერტებით. ასეთი გამოძიების წარმართვისას გამოყენებული მეთოდები უნდა აკმაყოფილებდეს ყველაზე მაღალ პროფესიულ სტანდარტებს და გამოვლენილი შედეგები ცნობილი უნდა გახდეს ფართო საზოგადოებისათვის.

საგამოძიებო ორგანოს უნდა ჰქონდეს უფლება და შესაძლებლობა მოიპოვოს გამოძიებისათვის აუცილებელი ყოველგვარი ინფორმაცია¹. პირებს, რომლებიც ახორციელებენ გამოძიებას, თავიანთ განკარგულებაში უნდა ჰქონდეთ ეფექტური გამოძიებისათვის საჭირო ყველა აუცილებელი საბიუჯეტო და ტექნიკური რესურსი. მათ ასევე უნდა ჰქონდეთ უფლებამოსილება აიძულონ წამებასა და სასტიკი მოპყრობის ფაქტებში მონაწილე ყველა ოფიციალური პირი გამოცხადდნენ და მისცენ ჩვენება. იგივე ღონისძიებები უნდა იყოს გამოყენებული ნებისმიერი მოწმის მიმართ. ამასთან დაკავშირებით საგამოძიებო ორგანო უფლებამოსილი უნდა იყოს გაუგზავნოს მოწმეებს, მათ შორის ნებისმიერ მონაწილე ოფიციალურ პირს, სასამართლო უწყებები, და მოითხოვოს მტკიცებულებების წარმოდგენა. წამების ან სასტიკად მოპყრობის მსხვერპლები, მოწმეები, ისინი ვინც ახორციელებს გამოძიებას და მათი ოჯახები დაცული უნდა იყოს ძალადობისაგან, ძალადობის საფრთხისაგან ან ნებისმიერი სხვა ფორმის დაშინებისაგან, რომელიც შეიძლება წარმოიქმნას გამოძიების შედეგად. ის პირები, რომლებიც პოტენციურად შეხებაში არიან წამების ან სასტიკი მოპყრობის შემთხვევებთან, უნდა გათავისუფლდნენ ნებისმიერი თანამდებობიდან, რომელიც პირდაპირ ან არაპირდაპირ აკონტროლებს მომხივანებს, მოწმეებს და მათ ოჯახებს, აგრეთვე იმათ, ვინც ახორციელებს გამოძიებას.

წამების ან სასტიკი მოპყრობის სავარაუდო მსხვერპლები და მათი კანონიერი წარმომადგენლები ინფორმირებული უნდა იყვნენ ნებისმიერ მოსმენასთან და ასევე გამოძიებასთან დაკავშირებული ყველა სახის ინფორმაციის შესახებ, უნდა შეეძლოს მოსმენაზე დასწრება და უფლება უნდა ჰქონდეთ წარადგინონ სხვა მტკიცებულებები.

ისეთ შემთხვევებში, როცა განსაზღვრული საგამოძიებო პროცედურები არაადექვატურია, არასაკმარისი გამოცდილების, ან საეჭვო გავლენის, ან სასტიკი

¹³² გაეროს ადამიანის უფლებათა უმაღლესი კომისარი, თავის 2000/43 რეზოლუციაში, და გენერალური ასამბლეა, თავის 55/89 რეზოლუციაში, მთავრობების ყურადღებას ამახვილებს პრინციპებზე და სტიმულს აძლევს მთავრობებს წარმოაჩინონ ეს პრინციპები, როგორც წამების წინააღმდეგ ბრძოლისათვის გამოსადეგი ინსტრუმენტი.

¹³³ გარკვეულ გარემოებებში პროფესიული ეთიკა მოითხოვს ინფორმაციის კონფიდენციალობას. ეს მოთხოვნები აუცილებლად უნდა იყოს დაცული.

კი მოპყრობის მაგალითის აშკარა არსებობის, ან სხვა მნიშვნელოვანი მიზეზების გამო, სახელმწიფოებმა უნდა უზრუნველყონ, რომ გამოძიებები წარმართოს დამოუკიდებელი საგამოძიებო კომისიების ან მსგავსი პროცედურების საშუალებით. ასეთი კომისიის წევრები უნდა შეირჩეს მათი აღიარებული მიუკერძოებლობის, კომპეტენციისა და დამოუკიდებლობის გამო. კერძოდ, ისინი დამოუკიდებელი უნდა იყვნენ ნებისმიერი დანაშაულის ჩადენაში ეჭვმიტანილისაგან და იმ უწყებებისა და ორგანიზაციებისაგან, რომლებშიც ეს უკანასკნელი მსახურობენ. კომისიას უნდა ჰქონდეს უფლება გამოძიებისათვის მთიპოვოს ყოველგვარი აუცილებელი ინფორმაცია და განახორციელოს გამოძიება აღნიშნული პრინციპების შესაბამისად¹³⁴.

დროის მონაკვეთის აღქვამურ ფარგლებში გაკეთებული წერილობითი შეგყობინება უნდა მოიცავდეს ძიების, პროცედურებისა და მეთოდების ჩამონათვალს, რომლებიც გამოიყენება მტკიცებულების, ასევე გამოვლენილი ფაქტებისა და არსებული კანონმდებლობის საფუძველზე გაკეთებული დასკვნებისა და რეკომენდაციების შემუშავებაში. საბოლოოდ, აღნიშნული შეგყობინება უნდა გახდეს საჯარო. მასში დეტალურად უნდა იყოს აღწერილი ის კონკრეტული მოვლენები, რომელთა არსებობა დადასტურებულია და ის მტკიცებულება, რომელსაც ამგვარი გამოვლენილი შედეგები ემყარებოდა, დაკითხული მოწმეების ჩამონათვალი, იმათი გამოკვლებით, რომელთა ვინაობა მათი დაცვის მიზნით არ არის გამჟღავნებული. დროის მონაკვეთის აღქვამურ ფარგლებში სახელმწიფომ რეაგირება უნდა გააკეთოს გამოძიების შეგყობინებაზე და გარემოებიდან გამომდინარე განსაზღვროს რეაგირებისათვის საჭირო ღონისძიებები.

წამების ან სასტიკი მოპყრობის ფაქტებში მონაწილე სამედიცინო ექსპერტები ყოველთვის უნდა იქცეოდნენ მაღალი ეთიკური სტანდარტების შესაბამისად; კერძოდ, შემოწმების განხორციელებაზე უნდა მიიღონ ინფორმირებული თანხმობა. შემოწმება უნდა მოხდეს სამედიცინო პრაქტიკაში არსებული სტანდარტების შესაბამისად. კერძოდ, შემოწმება უნდა განხორციელდეს კონფიდენციალურად თავად სამედიცინო ექსპერტის თანდასწრებით და უშიშროების აგენტების და სხვა სამთავრობო ოფიციალური პირების დასწრების გარეშე.

სამედიცინო ექსპერტმა დაუყოვნებლივ უნდა მოამზადოს მუსტი წერილობითი ანგარიში. ეს ანგარიში უნდა მოიცავდეს სულ მცირე შემდეგს:

(ა) შესამოწმებელი პირის სახელი და გვარი, შემოწმებაზე დამსწრეთა გვარები და მათი მიმართება საქმესთან – სამსახურეობრივი კუთვნილება; მუსტი დრო და თარიღი, იმ დაწესებულების მდებარეობა, გიპი და მისამართი (მათ შორის თუკი შესაძლებელია, ოთახის მითითება), სადაც განხორციელდა

შემოწმება (მაგ. დაკავების ცენტრი, კლინიკა, სახლი); დაზარალებულის მდგომარეობა შემოწმების დროს (მაგ. ნებისმიერი სახის შეზღუდვები შემოწმებაზე მისვლასთან დაკავშირებით ან მისი მიმდინარეობის დროს, უშიშროების წარმომადგენლის დასწრება შემოწმების პროცესში, პატიმრის თანხმობა პირების ქცევა, რომელიც სირთულეს უქმნის შემოწმებას, შემოწმებლისათვის საშიში ან ხელისშემშლელი ფაქტორები) და ნებისმიერი სხვა მნიშვნელოვანი ფაქტორი;

(ბ) გამოკითხვის დროს დაზარალებულის მიერ გადმოცემული ისტორიის დეტალური ანაგრიში, მათ შორის წამებისა და სასტიკად მოპყრობის სავარაუდო მეთოდები, დროის მონაკვეთი და თარიღი (თუნდაც სავარაუდო), როცა წამება ან სასტიკი მოპყრობა სავარაუდოდ განხორციელდა და ყველა სახის სომატური და ფსიქიკური ჩივილები;

(გ) ყველა სახის სომატური და ფსიქიკური შედეგის კლინიკური შემოწმების, მათ შორის, სათანადო დიაგნოსტიკური შემოწმების ანგარიში, და თუ შესაძლებელია ყველა დამიანების ფერადი ფოტოები;

(დ) ფიზიკური და ფსიქოლოგიური შედეგების წამებას ან/და სასტიკ მოპყრობასთან შესაძლო კავშირის ინტერპრეტაცია. წარმოდგენილი უნდა იყოს ნებისმიერი აუცილებელი სამედიცინო და ფსიქოლოგიური მკურნალობისა და შემდგომი შემოწმება-გამოკვლევის რეკომენდაციები;

(ე) ანგარიშში მუსტი უნდა იყოს მითითებული შემოწმების შემსრულებელი პირები და იგი უნდა იყოს ხელმოწერილი.

ანგარიში უნდა იყოს კონფიდენციალური და გადაეცეს დაზარალებულს ან მის მიერ დასახელებულ წარმომადგენელს. დაზარალებულის ან მისი წარმომადგენლის შეხედულება შემოწმების შესახებ ასახული უნდა იყოს ანგარიშში. ასევე წერილობითი ანგარიში უნდა წარედგინოს წამების და სასტიკი მოპყრობის ფაქტების გამოძიებაზე პასუხისმგებელ ორგანოს. სახელმწიფო ვალდებულია უზრუნველყოს ანგარიშების აღნიშნული პირებისათვის უსაფრთხოდ გადაცემა. ანგარიში ხელმისაწვდომი არ უნდა იყოს ნებისმიერი სხვა პირისათვის, გარდა ისეთი შემთხვევებისა, როცა ეს ხორციელდება დაზარალებულის თანხმობით ან სასამართლოს ნებართვით, რომელიც უფლებამოსილია განახორციელოს ასეთი გადაცემა.

გარკვეულ გარემოებებში პროფესიული ეთიკა მოითხოვს ინფორმაციის კონფიდენციალობას. ეს მოთხოვნები აუცილებლად უნდა იყოს დაცული.

¹³⁴ იხილეთ სქოლიო ზემოთ.

პროექტის პარტნიორები:

წამების მსხვერპლთა რეაბილიტაციის საერთაშორისო საბჭო **(IRCT)**
მსოფლიოს ექიმთა ასოციაცია **(WMA)**
ადამიანის უფლებათა თურქეთის ფონდი **(HRFT)**
ექიმები - ადამიანის უფლებებისათვის, აშშ-ს განყოფილება **(PHR USA)**

წამების მსხვერპლთა რეაბილიტაციის საერთაშორისო საბჭო **(IRCT)** არის საერთაშორისო, დამოუკიდებელი, ჯანდაცვის პროფესიული ორგანიზაცია, რომელიც ხელს უწყობს და ეხმარება წამების მსხვერპლთა რეაბილიტაციას და მუშაობს მთელს მსოფლიოში წამების ფაქტების თავიდან აცილებისათვის. წარმოდგენილი დოკუმენტი შეიქმნა ევროპის კავშირის ფინანსური დახმარებით. მასში წარმოდგენილი მოსაზრებები წარმოადგენს წამების მსხვერპლთა რეაბილიტაციის საერთაშორისო საბჭოს მოსაზრებებს და ამრიგად არანაირად არ ასახავს ევროპის კომისიის ოფიციალურ მოსაზრებას.



წამების მსხვერპლთა რეაბილიტაციის საერთაშორისო საბჭო

არასამთავრობო ორგანიზაცია გაეროს ეკონომიკურ და
სოციალურ საბჭოში სპეციალური საკონსულტაციო სტატუსით.

Borgergade 13

P.O. Box 9049

DK-1022 Copenhagen k

Denmark

ტელ: +45 33 76 06 00

ფაქსი: +45 33 76 05 00

ელ-ფოსტა: irct@irct.org

<http://www.irct.org>